

ترجمه احمد راد

حدود قوه ادراف آدمی

چگونه می بوان از این نیرو به طور کامل استفاده کرد؟

کاراز دارانی دیده شده‌اند که شماره صدھا اتومبیل را به یاد داشته‌اند و اشخاصی یافت می شوند که شماره‌های تلفن بسیاری را از برمی‌دانند. در سازمان ملل متعدد مترجمانی هستند که به چهار پنج زبان مختلف سخن می‌گویند و می‌توانند به آسانی وفوری زبانی را به زبان دیگر ترجمه کنند. زمینه بنتهام (Jérémie Bentham) فیلسوف انگلیسی در سن چهار سالگی زبان‌های لاتینی و یونانی را آموخته بود. می‌گویند زاگاراس دار، ریاضی دان آلمانی، می‌توانست دو عدد صد رقمی را در ذهن ضرب کنند در نظر مردم معمولی این قصدها همان اندازه شگفت می‌نماید که گفته شود شخصی بر روی آب گام می‌زند. آیا حقیقت این گونه استعدادها خارق العاده است؟ آیا مردم عادی از چنین استعدادی، که به نظر غیر ممکن و غریب می‌نماید، مجرّ ومند؛ بر حسب عقیده جمعی از دانشمندان، اکثر مردم در طول حیات خود، از استعداد سرشار خویش جزوی است اندکی استفاده نمی‌کنند. مبنای این عقیده برجیست؛ آزمایش‌های نشان داده که مغز انسانی، با تمرینات خاصی، می‌تواند آثار شکری از خود بروز دهد.

از آن جمله در دانشگاه اوییو، عده‌ای از دانشجویان پس از ۲۰ جلسه تمرین توانسته‌اند به طور قابل ملاحظه‌ای قوه تیزی بینی خود را نمو دهند، یعنی استعداد ایشان را در دیدن اشیاء و توضیع دادن وضع آنها از حفظ تقویت کرده‌اند. در کلاس قرائت دارموت (Darmouth) مبتداً در آغاز ورودی توانند به طور متوسط دقیقه‌ای ۲۳۰ کلمه بخوانند، پس از چند تمرین حد متوسط قرائت آنان در هر دقیقه تقریباً به ۵۰ کلمه می‌رسد.

همه ما ذخیری از شور داریم که جز در موقع استثنای آن را به کار نمی‌گیریم. معهداً مایه تعجب است که اشخاصی نادر مطالبی را که در نظرشان مهم است، به اشکال یاد بگیرند. چه بسیارند دانش‌آموزانی که تاریخ حوادث مهم را که در کتب تاریخ خوانده‌اند به یاد نمی‌آورند، ولی بی‌هیچ رحمتی نتیجه مسابقه‌های ورزشی را که در فضول مختلف انجام شده به خاطر دارند علم از چگونگی ادراف انسانی و امکانات آن خیلی کم اطلاع دارد. قسمت عمده خسود مغز هم که «آلت ادراف» است هنوز کشف نشده مانده.

لکن همان اندازه هم که دانشمندان کشف کرده‌اند آن چنان پیچ در پیچ است که مایه‌حیرت می‌باشد. یک دانشمند بنام مشهور می‌گوید اگر ممکن بود همه شبکه‌های الکتریکی و الکترونیکی جهان را در یک جا جمع کنند، همچو ع آنها از ساختمان این یک لیتر و نیم ماده خاکستری مغز ساده‌تر به نظر می‌آمد.

پیچیده‌تر از ساختمان مغز عمل آن است. چطور است که کلمه «خانه» مثلاً، که آن را می‌شنویم یا آن را می‌بینیم، یک معنی می‌دهد، در صورتیکه من کن حس بینائی و حس شنوایی در دو ناحیه مختلف مغز قرار گرفته‌اند؟ آیا در مغز مرک خاصیست که دیده‌ها و شنیده‌ها، حافظه و تخیل را باهم می‌آمیزد، تا در ما مفهوم کلی، که کامه «خانه» بیان می‌کند، ایجاد نماید؟

روانشناسان تا آنجا پیش‌رفته‌اند که معتقدند ما حتی در هنگام خواب هم می‌توانیم مطالبی بیاموزیم. در دانشگاه کارولین شمالی این آزمایش انجام شده؛ در کنار گروهی از دانشجویان که در خواب بودند صورتی که شامل ۱۵ کلمه سه حرفی بود، ۳۰ بار تکرار کردند. فردای آن روز

این عده خیلی زودتر، از هده دیگر که برای آنان صورت خوانده نشده بود، توانستند ۱۵ کلمه را به ترتیب تکرار کنند. در یک اردوی گردش تعطیلی، آزمایش دیگری از این نوع، درباره اطفالی که ناخن خود را می‌جویدند صورت گرفت. هر شب موقعي که بچه‌ها به خواب می‌رفتند، بی‌آنکه خود آنان آگاه باشند، در خوابگاه اطفال، صفحه‌ای را به گردش می‌انداختند که ۶۰ بار تکرار می‌کرد. «ناخنهای من چقدر تلخ است». کمی بعد ۶ نفر از ۲۰ نفر کوک مورد آزمایش این خوی به را ترک کرده بودند. آیا ممکن است روزی برسد که ثلث عمر ما که در خواب صرف می‌شود و در آن هنگام از آنچه در محیط ما می‌گذرد غفلت داریم، بیهو وه تلفنشود؟

مطالعه هیجان انگیزی درباره شعور انسانی، زیر نظر دکتر ویلدر پنفیلد، انجام گرفته. دکتر پنفیلد به وسیله «الکتروود» نواحی مختلف مغز یک «ممول» را کاملاً هوشیار بود لمس می‌کرد. موقع لمس یکی از نقاط مغز «ممول» او شهاب آسمانی می‌دید، موقع لمس نقطه دیگر صدای زنگ می‌شنید. وقتی دکتر پنفیلد ناحیه دیگری را لمس می‌کرد، معمول بطور معجز آسانی بازوان خود را بلند می‌کرد.

از همه شگفت‌انگیزتر آنکه چون الکتروود ناحیه‌ای از مغز را لمس می‌کرد، معمول چنین به خاطر می‌آورد که مادرش سرگرم نواختن بیانوست و می‌گفت: می‌بینم که مادرم چه لیسی در هر دارد و آنچه در آنجا می‌گذرد احساس می‌کنم و می‌شنوم، درست مثل اینکه هم‌اکنون در آنجاستم؛ قضیه فوق واقعاً به معجزه می‌ماند. این واقعه خیلی بیش از یک تخیل بصری است، ادراکیست عمیق و دقیق. بر طبق گفته «ممول» صحنه‌ای را که چندین سال پیش در مقابل او اتفاق افتد، اکنون همان طور درک می‌کنند. تمام آنچه در آن موقع ادراک شده در این حال از نوظهور کرده، دیده‌ها و شنیده‌ها، تفکرات و افعالات، عقیده و داوری؛ همه تجدید شده‌اند. دکتر پنفیلد معتقد است که بی‌گفتگو در مغز یک مرکن حقیقی نیرو موجود است که تفصیل و تشریح آن قابل تخیل و تصور نیست.

تمام اینها چه فایده برای ما تواند داشت؟ آیا می‌توان بر قدرت ادراک و بهره حاصل از آن افزود؛ بی‌شک حدود فهم ما در هنگام تولد مشخص می‌شود. اما چرا آنچه هست مختل گذاریم و از آن حد اکثر استفاده را نمیریم؟ مسلم شده که هیچ یک از ما هرگز به حد کامل استعدادی که دارد نمی‌رسد. اینک چند دستور برای کسانی که می‌می‌دانند حدود ادراک خود را تا حد اکثر گسترش دهند:

۱ - احساس خود را تحریک کنید. بیاد دارید، وقتی بجهه کوچکی بودید، در شب صدای قطرات باران را که بروی بام میریخت به خوبی می‌شنیدید؛ بوی آتش هیزم، در روزهای پائیز، چگونه شما را بهیجان می‌آورد؟

هرچه سال‌های عمر پیشتر می‌روند، گوئی جهان بیشتر صفاتی خود را از دست می‌دهد. و حال آنکه ما هستیم که تغییر کرده‌ایم، هاستیم که در این جهان دل انگیزمی رویم و می‌آئیم؛ آنکه به درستی ببینیم و بشنویم.

اما ملزم نیستیم که چنین باشیم، این بی‌توجهی اجباری نیست، پیوسته، به پیرامون خود متوجه باشید، واين همه عجایب خلقت که در نظر شما عادی شده به دقت بنگیرید. پرتو-آفتاب را که بر بالهای پروانه‌ای می‌تابد تماشا کنید، پرواز گنجشکی را از شاخی بشاخی از نظر بگذرانید. چشمان را بیندید و در ذهن خود مستجو کنید صد اهانی که می‌شوند از کجاست. سعی کنید با خیال خود را کن و کور تصور کنید که ناگهان شناوائی و بینائی را بازیافته‌اید.

حوال ماجاری معرفت و مجرک تخیل ما هستند. اگر آنها را در حال «حاضر باش» نگاه نداریم فکرها تنبیل خواهد شد و در تمام عمر محکوم خواهیم بود، که چن از دست دوم، هیچ‌گونه معرفتی کسب نکنیم.

۲-حافظه خود را گسترش دهید. هرچه بار حافظه را بیشتر کنید، بیشتر تقویت می‌شود، و هرچه بیشتر بدان عنایت ورزید و قادرتر خواهد بود، وبالعکس اگر آنرا به کار نیندازید فلچ

می شود، هر بار که شماره تلفنی را بدون مراجمه بدقتر تلفن بگیریم و هر دفعه که جمعیت شهری را بدون نگاه کردن بصورت آمار بیاد بیاوریم حافظه را برای آینده قوی تر ساخته ایم.

جمس فارلی (Jams Farley) عامل انتخاباتی فرانکلین روزولت در مبارزات انتخاباتی، تا حدی حافظه خود را گسترش داده بود، که میگویند، می توانست نام ۲۰۰۰۰ نفر از اشخاصی که در مبارزات سیاسی به تصادف ملاقات کرده بود نام ببرد. توماس والش پیشخدمت یک قطار لوکس در هرسفر نامهای تازه‌ای یاد می گرفت و می توانست صدها قیافه را بشناسد. ازاویر سیدنند چگونه بدین قدرت حافظه رسیده‌ای؛ والش گفت: «من وقتی با اشخاص روبرو می شوم می‌کوشم آنچه که مخصوص آنهاست کشف کنم». او مسافران را با فرادی تبدیل میکرد که هر یک دارای مشخصات و هویت خاصی هستند و بر قاتم هر کدام مشخصات مخصوص خود او را می‌بوشاند.

وقتی با کسی آشنا می‌شوید، از خود بپرسید چه چیز او را از دیگران متمایز می‌سازد. وقتی شما را به کسی معرفی می‌کنند نام او را تکرار کنید و هنگامی که از او جدا می‌شوید باز نام او را بزن بان آورید. چنان وضع او را در نظر بگیرید که گویا از شما خواسته شده از او شرح حالی بنویسید.

۳- پیاموزیدگه «پس افت» استعداد خود را جبران کنید. همه ما شایستگی داریم که در بعضی مواقع، از منابع فکری خود سودمندانه بهره برداری کنیم. گاهی خاطرات ما روش و مشخص است. بعضی اوقات قوای فکری ما شایستگی دارد که متمرکن شده به یک نقطه متوجه شود. گاه باشد که در مغز خود افکار با ارزش و درختانی داریم. چه خوب بود می‌توانستیم همه وقت چنین باشیم!

چه باید کرد تا حق حافظه ادا شود؟ خود را ملزم سازید که در هنکام آسودگی خیال، فکر خود را با کمال دقت ورزش دهید. اینک چند تمرین که می‌توانید از آن بهره نیکو ببر گیرید. سی کنید پس از بیرون رفتن از اطاقی آنچه در آنجا دیده‌اید به خاطر بیاورید و یادداشت کنید. بعد به آنجا برگردید و محتويات اطاق را با صورت تطبیق کنید، اگر اشتباه کرده‌اید از نو عمل را تکرار کنید تا تیجرا رضایت بخش بdest آورید. اگر می‌خواهید مطالب کتاب یا موضوعی را بخاطر بسپارید، چنان وانمود کنید که قرار است در باره آن کتاب یاموضع از شما بازرسی و بازجوئی شود و قتی با مشکلی روبرو شدید که در جستجوی راه حل آن هستید، با تلقین به خود، چنان تصور کنید که این مشکل مربوط به خود شما نیست، دیگری بجهنین اشکال برخورده و آمده از شما مشورت کند. ما در بدبختیهای دیگران باریک بین تر وعاقبت اندیشتریم.

۴- از روت فکری دیگران بهره برجیزید. ما در آنچه هر بخط بزنندگی و گسترش فکری است وابسته بدبختیهای دیگرانیم. این بیوستگی در عین محکمی دوچار نهاده و ارتجاعیست، خیلی پیش از آنچه می‌دهیم می‌ستانیم. از پرست خسته نشود، در هر موضوع اعم از سیاسی یا اجتماعی، علمی یا ادبی همواره سوال کنید.

انسان به تدریج که پیر می‌شود، از حس کنگناکویش کاسته می‌شود، بالطبع افکار معین محدودی را زین و رو می‌کند، خود را با افکار خاصی ساز کار نشان می‌دهد. اما باید دانست این حال اجباری نیست. اشخاص کلان سال بسیاری هستند که تخیلی جوشان و سرشار دارند، و در کنگناکوی حریصند و ولوع.

اگر در زندگی خود هیچ چیز شما را بر نمی‌انگیرید، کمتر همت بیندید و پدنبال افکار جدیدی که حتی ممکن است برخلاف عقیده شما باشد بروید و تحقیق کنید چه قسمت آنها ها با فکر شما ناسازگار است. با افرادی از نژاد دیگر و ملیت دیگر رابطه آشنائی برقرار سازید، نه به خاطر آنان بلکه برای خودتان.

۵- به ضمیر نا آنکه خود اعتماد داشته باشید و آنرا تقویت کنید. آزمایش‌های بی‌شماری ثابت کرده که در خواب راه حل مشکلاتی بست می‌آید. بسا شده که تمام شب برای تهیه گزارشی

با فکر خود در کشمکش بوده‌اید و سرانجام هم چیز مورد پسندی تهیه نکرده‌اید، ناچار می‌روید می‌خواهید، باهداد که بر می‌خیزید می‌بینید در فکر تان، موضوع کاملاً روش و منظم شده، گوئی که کسی مطالبی را بشما الفاکر ده.

مسلم است که قسمتی از مفz دارای معلوماتیست که قسمت دیگر مغز از آن بی‌خبر است. کاش می‌توانستیم به هر ز این منبع شکرف راه یابیم

چیزی که کاملاً دانسته شده این است که مخزن ادراک‌آشکار ما غنی‌تر است، ولی عمل ضمیر پنهان ما بارورتر است. اگر همه شب درباره موضوعی فکر نکرده بودیم، مغز شما راه رفع اشکال را به شما الهام نمی‌کرد.

۶- برای فهم خود مرزی قرار ندهید. از اندیشه‌های شگرفی که از حد فهم شما بالاتر می‌نماید نهر است. دریچه فکر خود را بر روی چیزهایی که هوش‌های «معمولی» معتقدند به جایی نخواهد رسید، گشوده نگاهدارید. چه بسا ممکن است ما دارای فهم و استعدادی باشیم که خود بدان اعتقاد نداریم، هزاران سال برق ما را احاطه کرده بود بدون آنکه ما از وجود آن آگاه باشیم و بتوانیم از آن استفاده کنیم. بهجه دلیل هزارها چیز دیگر در پیرامون ما نباشد که چون بدایها توجه نداریم مجھول مانده باشد؛ از کجا معلوم است که در مخفی ما استعدادهایی نیست، که اگرچه خوب آنها را نمی‌شناسیم، ولی اگر خوب آنها را به کار ببریم، نتایج ارزش‌های از آن بدست نیاریم؟



اصلاح چند غلط چاپی از شماره نهم، آذرماه ۱۳۴۳

صفحه / سطر	غلط	صحیح	صفحه / سطر	غلط	صحیح
صحيح	غطاء	صفحة / سطر	غطاء	غطاء	صفحة / سطر
شیوه‌گان	شیوه‌گان	۳۰ / ۴۲۸	دوره قاجار	دوره ناصر	۱۰ / ۴۲۴
برکارتن	برکارتن	۳۱ / «	چکامه	چکامه	۱۲ / «
من شناسیم	من شناسیم	۳۲ / «	سدۀ هفتمن	سدۀ هفتمن	۱۸ / «
«آنان» زیاد است	«آنان» زیاد است	۱ / ۴۲۹	مستثنیات	مستثنیات	۱۹ / «
۱۲۵۶	۱۲۵۵	۵ / «	سدۀ هشتمن	سدۀ هشتمن	۲۵ / «
۱۲۱	۱۱۲۱	۱۲ / «	بسیتر	بسیروه بیشتر	۹ / ۴۲۶
۱۲۳۸	۱۳۳۸	۱۳ / «	صفیری اصفهانی-ضمیری اصفهانی	صفیری اصفهانی	۱۱ / «
سیهور کشاونی	محمد تقی کشاونی-محمد تقی	۱۶ / «	همایی را	همایی را	۱۵ / «
جهته	جهة	۹ / ۴۳۰	درخشان عصر	درخشان عصر	۳۱ / «
بدوران	بدور	۱۱ / «	۱۱۸۱-۱۱۷۱ (آخر سلطرا)	۱۱۸۱-۱۱۷۱	۵ / ۴۲۸
Mahmood Javanی	Mahmoud Javanی	۱۲ / ۴۳۹	تبه	تبه	تبه